



<p><b>RETURN BIDS TO:</b> <b>RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</b></p> <p><b>Electronic Bid Receiving –</b> <a href="mailto:ec.soumissions-bids.ec@canada.ca">ec.soumissions-bids.ec@canada.ca</a> <b>Par voie électronique –</b> <a href="mailto:ec.soumissions-bids.ec@canada.ca">ec.soumissions-bids.ec@canada.ca</a></p> <p><b>BID SOLICITATION</b> <b>DEMANDE DE SOUMISSIONS</b></p> <p><b>PROPOSAL TO: ENVIRONMENT CANADA</b></p> <p>We offer to perform or provide to Canada the services detailed in the document including any attachments and annexes, in accordance with the terms and conditions set out or referred to in the document, at the price(s) provided.</p> <p><b>SOUSSION À:</b> <b>ENVIRONNEMENT CANADA</b></p> <p>Nous offrons d'effectuer ou de fournir au Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans le document incluant toutes pièces jointes et annexes, les services détaillés dans le document, au(x) prix indiqué(s).</p>	<p><b>Title – Titre</b> <i>Aerological Observations and Other Services at Resolute Bay Upper Air Station</i> <i>Observations aérologiques et autres services à la station d'observation en altitude de Resolute Bay</i></p>	
	<p><b>EC Bid Solicitation No. /SAP No. – N° de la demande de soumissions EC / N° SAP</b> <i>5000045847</i></p>	
	<p><b>Date of Bid solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ)</b> <i>2019-11-01</i></p>	
	<p><b>Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) – La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ)</b></p> <p>at – à <i>2:00 P.M. – 14 h</i> on – le <i>2019.11.28</i></p>	<p><b>Time Zone – Fuseau horaire</b> <i>Pacific Standard Time</i> <i>Heure normale du Pacifique</i></p>
	<p><b>F.O.B – F.A.B</b> Not Applicable</p>	
	<p><b>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à</b> <i>Angelina Garcia</i> <i>Contracting Authority</i> <i>Environment Canada</i> <i>201 – 401 Burrard St.</i> <i>Vancouver, BC V6C 3S6</i> <i>Email: <a href="mailto:Angelina.Garcia@canada.ca">Angelina.Garcia@canada.ca</a></i></p>	
	<p><b>Telephone No. – N° de téléphone</b> <i>604-664-9114</i></p>	<p><b>Fax No. – N° de Fax</b> <i>604-713-9867</i></p>
	<p><b>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ)</b> <i>2019-12-01 – 2020.03.31 plus option years</i></p>	
	<p><b>Destination - of Services / Destination des services</b> <i>Resolute Bay, Nunavut</i></p>	
	<p><b>Security / Sécurité</b> <i>There is a security requirement associated with this requirement.</i> <i>Le soumissionnaire retenu doit répondre aux exigences en matière de sécurité avant l'octroi du contrat.</i></p>	
<p><b>Vendor/Firm Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b></p>		
<p><b>Telephone No. – N° de téléphone</b></p>	<p><b>Fax No. – N° de Fax</b></p>	
<p><b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm: (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b></p>		
<p><b>Signature</b></p>	<p><b>Date</b></p>	

*French follows / Le français suit*

**REQUEST FOR PROPOSAL # 5000045847  
AEROLOGICAL OBSERVATIONS AND OTHER SERVICES AT RESOLUTE BAY UPPER AIR  
STATION  
BIDDER QUESTIONS AND ECCC RESPONSES**

**DEMANDE DE PROPOSITIONS N° 5000045847  
OBSERVATIONS AÉROLOGIQUES ET AUTRES SERVICES A LA STATION D'OBSERVATION EN  
ALTITUDE DE RESOLUTE BAY  
QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES ET RÉPONSES D'ENVIRONNEMENT ET CHANGEMENT  
CLIMATIQUE CANADA (ECCC)**

	<b>BIDDER QUESTIONS QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES</b>	<b>ECCC RESPONSES RÉPONSES D'ECCC</b>
1.	<p>Related to M5, item b, of the above mentioned solicitation, are trade certificates considered an equivalent of a High School diploma since they are a higher education than a High School diploma.</p> <p><i>En relation de M5, point b de la sollicitation susmentionnée des certificats professionnels sanctionnés par un métier sont-ils considérés comme équivalant à un diplôme de fin d'études secondaires, car ils constituent un enseignement supérieur à un diplôme de fin d'études secondaires.</i></p>	<p>It should be noted that trade certifications are not usually considered as equivalent to a high school diploma.</p> <p>However, in the interest of having more Bidders participate in this competition, any proof of highest education level (i.e., transcript of records) or a trade certificate or diploma for trades can be accepted as proof of education.</p> <p><i>Il est à noter que les certifications professionnelles sanctionnées par un métier ne sont généralement pas considérées comme équivalentes à un diplôme d'études secondaires.</i></p> <p><i>Toutefois, à l'intérêt d'avoir plus de soumissionnaires participer au processus, preuve du plus haut niveau de scolarité (relevé de notes) un certificat de métier ou un diplôme professionnel sanctionné par un métier peuvent être acceptés comme preuve d'éducation.</i></p>